

Press Release

報道関係 各位

2019年 6月 28日

エクセルソフトは、コンピュータ支援翻訳(CAT)ツールの 新バージョン MadCap Lingo 11.0 を販売開始

エクセルソフト株式会社（東京都港区）は、米国 MadCap Software 社の翻訳メモリツール「MadCap Lingo 11.0」を 2019年 6月 26日に日本国内で販売を開始しました。MadCap Lingo は、ヘルプ オーサリングツール MadCap Flare とシームレスに統合でき、Flare プロジェクト ファイルを読み込み、翻訳が必要なコンテンツ、目次、キーワードを自動的に抽出します。翻訳後のアウトプットを MadCap Flare で開き、ローカライズされたヘルプをビルドできます。新バージョンでは、機械翻訳プロバイダーとして、ニューラル機械翻訳エンジン DeepL が追加されました。

その他の主な新機能として、プロジェクト内の多言語を一度にエクスポート、MadCap Flare からのマイクロ コンテンツ ファイルのサポート、Adobe FrameMaker 2019 のサポートなどが追加されました。

- 製品名：
MadCap Lingo 11.0
(マッドキャップ・リンゴ 11.0)

madcap®
LINGO



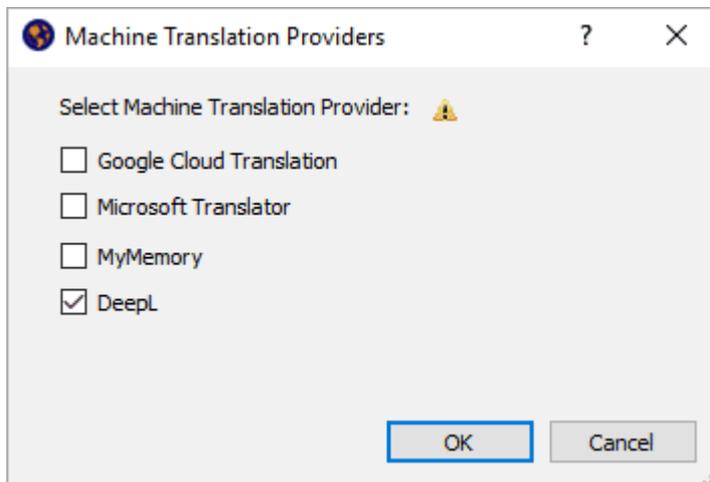
- 製品カテゴリー：
翻訳メモリ ツール

- 製品概要：
MadCap Lingo は、翻訳プロセスでテクニカルライター、ドキュメント専門家、プロの翻訳者を支援するために設計されたコンピュータ支援翻訳(CAT)ツールです。翻訳メモリのサポート、用語集の管理、詳細なレポート機能を提供し、翻訳作業を効率的に改善します。
MadCap Lingo は、スタンドアローンの翻訳ツールとして利用、または MadCap Flare プロジェクトの翻訳のために利用することもできます。
MadCap Lingo は、XML ベースの翻訳メモリツールであり、翻訳のためにファイルを変換する必要がないため、ドキュメントおよびローカライズの担当者は重要なコンテンツや書式を失うことはありません。

■ MadCap Lingo 11.0 の主な新機能 :

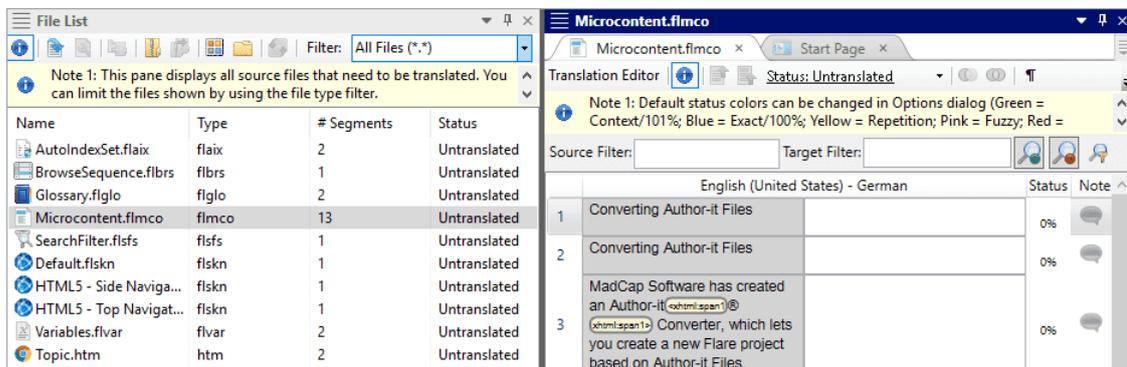
● DeepL 機械翻訳の統合

機械翻訳プロバイダーとして、ニューラル機械翻訳エンジン DeepL を使用できるようになりました。



● MadCap Flare からのマイクロ コンテンツ ファイルをサポート

マイクロ コンテンツ ファイルは、短くて簡潔な独立した情報であり、MadCap Lingo はこのファイルを翻訳できるようになりました。



● 1 つのプロジェクトに対して有効なすべての言語をエクスポート

多言語プロジェクトがある場合は、すべての言語を個別にエクスポートするのではなく、そのプロジェクトで有効になっているすべての言語を一度にエクスポートできます。言語ごとに別々のフォルダにエクスポートするのではなく、エクスポートしたファイル名に言語コードを追加することもできます。

● Adobe® FrameMaker® 2019 サポート

Adobe® FrameMaker® 2019 ファイルからのコンテンツを MadCap Lingo で翻訳できます。

● Git のソース管理の機能強化

MadCap Lingo プロジェクトに Git ソース管理を使用している場合、ブランチマージ、コミットの取り消しができます。

■ 動作環境

MadCap Lingo 11.0 の推奨システム

CPU	Pentium 4 またはそれ以上のプロセッサ
メモリ	4096 MB 以上
OS	Windows 7、Windows 8、Windows 10 (32 / 64 ビット)
必要なソフトウェア	Microsoft .NET Framework 4.6 詳細は弊社 web ページをご参照ください。

■ 価格

製品名	税抜価格
MadCap Lingo (恒久ライセンス、1年間のサポート付き) 新規購入	¥120,000
MadCap Lingo (恒久ライセンス) アップグレード購入	¥60,000

シングル ユーザー ライセンスのほかに、複数ユーザーで利用できるフローティングライセンスも用意しております。

製品の詳細および価格については、弊社 Web ページをご参照ください。

<https://www.xlsoft.com/jp/products/madcap/lingo.html>

■ エクセルソフト株式会社について

エクセルソフト株式会社（東京都港区 代表取締役 永山哲也 資本金 1 千万円 TEL 03-5440-7875）は、ソフトウェア開発ツールを中心に世界中の優れたソフトウェアを日本およびアジアにおいて販売しています。

コンパイラ、帳票ツール、デバイスドライバ開発ツール、ヘルプ作成ツール、セキュリティソフトウェアなど幅広い製品を提供し、今日のコンピュータ ユーザーの多様なニーズに応えています。ソフトウェアの日本語および他言語へのローカライズ業務も承っています。

本プレス リリースについてのお問い合わせ先
エクセルソフト株式会社 営業部
TEL: 03-5440-7875
FAX: 03-5440-7876
URL: <https://www.xlsoft.com/jp>
Email: xlsoftkk@xlsoft.com

記載された社名、製品名、機種名は、各社の商標または登録商標です。